



جابتن حال إحوال اِکام اسلام فولاو فینغ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG

شعبان: فرسیغکن
منوجو رمضان

تاریخ باچان

30 JANUARI 2026M / 11 SYAABAN 1447H

دبیاای:



مجلس اِکام اسلام نگرې فولاو فینغ

دتریئکن:



جابتن حال إحوال اِکام اسلام فولاو فینغ

***Jawatankuasa
Panel Semakan Teks Khutbah
Negeri Pulau Pinang***

- 1. Sahibus Samahah Prof. Madya Dato' Dr. Mohd Sukki bin Othman (Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. YBhg. Ustaz Muhammad Fadzil bin Alias**
Pengarah, Yayasan Dakwah Islamiyah (YADIM) Pulau Pinang
- 3. YBhg. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Mantan Penasihat, Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran (PPTQ)
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 4. YBhg. Ustaz Subki bin Mohamed**
Mantan Pensyarah Kanan, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 5. YBrs. Dr. Mohamad Zaki bin Hj Abdul Halim**
Penolong Mufti, Bahagian Fatwa,
Jabatan Mufti Negeri Negeri Pulau Pinang
- 6. YBhg. Ustazah Rohayati binti Daud**
Mantan Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 7. YBhg. Ustaz Ahmad Shahimi bin Senawi**
Pendakwah
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab (Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



شعبان: فرسيغكهن منوجو رمضان

30 Januari 2026M/ 11 Syaaban 1447H

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ سورة الحشر

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ
الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ أَوْصِيَكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ
تُقْلِحُونَ.

فارا تتامو جمعة يغ دكاسيهي الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سَكَالِين،

ماريله كيت منيغكتكن كتقواءن كقد الله دغن ملقساناكن سكالاً فرينتهن دان
منجاءوهي سكالاً لارغنش. سسوغكوهن كتقواءن اداله سباءيق-باءيق بكن منوجو
كبهاكياين ددنيا دان كسلامتن دأخيرة.

امبيلله كسمفتن قد هاري جمعة يغ فنوه بَرَكَةُ اِين اونتوق مندغر خطبه دغن
هاتي يغ حاضير، ليداه يغ ديام دان تليغا يغ فوكوس اكر كيت ممقراوليه منفعت
درقد فرايغتن اين. جاغنه كيت ترليک دغن كاجت، تيدور دغن سجاج، اتاو
بربوال-بوال سسام جماعه کران فربواتن ايت برسالهن دغن ادب مندغر خطبه
سرتا بوليه منچاچتکن فهالا يغ دجنجیکن اوليه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

خطیب قد هاري این ایغین مهاجق دیری سندیری دان سیدغ جماعه سکالین اونتوق منلوسوری کایندهن بولن یغ سریغ دلوقاکن رامای، یاءیت بولن شعبان، مروسى خطبه برتاجوق: "شعبان: فرسیغکهن منوجو رمضان".

سیدغ جمعة سکالین،

بولن شعبان بولیه دعبارتکن سباکای ستیسین (stesen) فرسیغکهن روحانی سبلوم تیباش بولن رمضان. ای اداله ماس اونتوق ممفرکمس هاتی، ممفرکوکوه عملن دان ممبرسیهکن دیری درقد کلالاین سبلوم ملغکه کبولن فنوه کبرکتن ایت. بولن شعبان اداله انتارا بولن یغ ساعت دمولیاکن اولیه رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

سیدتنا عائشة رَضِيَ اللهُ عَنْهَا مپاتاکن دالم سبواه حدیث روایة امام البخاری یغ برمقصود:

"نبی صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تیدق قرنه برقواسا قد سواتو بولن یغ لویه باپق درقد بولن شعبان. بکیندا برقواسا قد بولن شعبان سلوروهن".

کتیک منشرحکن حدیث این، الحافظ ابن حجر العسقلانی رحمه الله مپاتاکن بهاوا مقصود بولن شعبان سلوروهن اداله رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برقواسا قد سبهاکین بسر درقد کسلوروهن بولن شعبان. حال این منونجوقکن بتاف بسر قرهاتین رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ترهادف بولن این.

سلااین منجادی میدان منمبه فهالا، بولن شعبان جوک اداله قلوغ اونتوق ملونسکن قواسا قضاء بائی سسیا قایغ ماسیه ممقوپایی هوتغ قواسا رمضان. سیدتنا عائشة رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قرنه مروایتکن دالم سبواه حدیث یغ برمقصود:

"اکو قرنه ممقوپایی قواسا واجب قد بولن رمضان یغ بلوم دگنتیکن، دان اکو تیدق سمفت منونایکنش ملاءینکن قد بولن شعبان". (حدیث روایة البخاری)

اولیه یغ دمکین، ماریله کیت منجادیکن بولن این سباکای رواغ ممفرتول عملن دان مگنتیکن ککورغن عبادة یغ لالو.

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله سکالین،

رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فرنه منجلسکن بهاوا رامای ماءنسی لالای ترهادف بولن شعبان کران ای براد دانتارا دوا بولن بسر یاءیت بولن رجب دان رمضان. دالم حدیث درقد اسامه بن زید رَضِيَ اللهُ عَنْهُ برکات یغ برمقصود:

یا رسول الله؟ اکو تیدق فرنه ملیهت کامو برقواسا قد بولن ۲ لاین سباق اغکاو برقواسا قد بولن شعبان؟

رسول الله برسبدا: "ایتوله بولن یغ ماءنسی سریغ لالای درقدش، یاءیت بولن یغ ترلتق دانتارا رجب دان رمضان. دان ایت جوک بولن یغ عملن ۲ داغکت کفد الله تعالی. دان اکو سوک عملنکو داغکت دالم کادان اکو برقواسا.

(حدیث روایة احمد دان النَّسَائِي)

حدیث این معکمبرکن بتاف رسول الله سوک برقواسا قد بولن این سوفاي کتیک عمل بکیندا داغکت کفد الله، دی براد دالم کادان سدغ برعبادة، خصوصن برقواسا. ای منونجوکن تندا کرندن دیری دان کإخلاصن کفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

کیت جوک دسرو اگر ممقربایقکن عمل صالح سفرتی فواسا، صدقه، صلاة مالم، ممباچ القرءان، ممقربایقی هوبوغن سسام ماءنسی دان مموهون کامفونن درقد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى قد بولن شعبان. حال این اداله سباکای مغیکوتی ججق لئکه بکیندا رسول الله سباکایمان فرمان الله دالم سورة النساء آیات 80 :

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾

مقصودش: "سسایفا یغ منطاعی رسول الله، مک سسوغکوهن دی تله منطاعی الله. دان سسایفا برقالیغ ایغکر (درقد کطاعتن ایت)، مک جاغنله کامو بردوکاچیتا وهای محمد کران کامی تیدق مغوتوسکن کامو (محمد) اونتوق منجادی فغاؤل مریک (یغ مملیهارا مریک درقد ملاکوکن کسالهن)".

سیدغ جماعه یغ درحمتی الله،

ساله ساتو کایستیمیوآن بولن شعبان ایاله کحاضیرن مالْم نِصْفُ شَعْبَان، یاءیت مالْم فَرْتَعْن بولن یغ قنوه دغن رحمة درقد الله.

ترداث حدیث مغنای فضیلة مالْم نِصْفُ شَعْبَان یغ دَأْغُكْف برتارف حَسَنُ اولیه سبهاکین علماء، والاو ای تله دَضَعِیْفُکْن اولیه سبهاکین علماء لاءین. حدیث ترسبوت ایاله:

يَطَّلِعُ اللهُ إِلَى خَلْقِهِ فِي لَيْلَةِ النَّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ فَيَغْفِرُ لِجَمِيعِ خَلْقِهِ إِلَّا
لِمُشْرِكٍ أَوْ مُشَاحِنٍ

مقصودن: "الله ملیهت کغد همبا-همباث قد مالْم نِصْفُ شَعْبَان مک دیا امقونی سما همبا-همباث کچوالی اورغ یغ شِرْکِ دان یغ برموسوه (اورغ یغ بنچی-ممبنچی)". (حدیث روایة ابن حبان، البزار دان لاءین ۲).

مک، جاغنه کیت بیارکن مالْم یغ مولیا این برلالو تنقا توبه، استغفار دان دعاء. تیاد عبادة خصوص یغ دتتکن اونتوق مالْم نصف شعبان، نامون عمل یغ براساسکن دلیل سفرتی مباح القرآن، صلاة مالْم، برذیکیر دان براستغفار امتله دانجورکن.

مسلمین رَحِمَکُمُ اللهُ،

بولن شعبان اداله وقتو تریایق اونتوق ممبوات فرسیاقن روحانی منوجو رمضان. ای باکایکن لاتیهن اول اونتوق ممفرکوکوه کقواتن ایمان دان استقامة دالم عمل. جک کیت ممقو مغهیدوقن شعبان دغن عمل صالح، إن شاء الله کیت اکن لیبیه برسدیا مپمبوت رمضان دغن جیوا یغ برسیه دان هاتی یغ تنغ.

مغاخیری خطبه، خطیب ایغین مروموسکن کغد تیک فرکارا قنتیغ دالم منجادیکن بولن شعبان سباکای فرسیغکهن کبولن رمضان.

فرتام: شعبان اداله بولن یغ ایستیمیوا دان فنوه کبرکتن. اومت اسلام فرلو مپدري نیلاین سرتا مغهیدو فکنش دغن عمل صالح سباکایمان دچونتوهکن اولیه رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

كدوا : فربایقکن عملن سفرتی فواسا سنه، صدقه، ممباچ القرءان دان دعاء سباکای لاتیهن روحانی اونتوق مپمبوت کداتغن رمضان دغن جیوا یغ برسیه.

کتيگ: کوناکن فلواغ مالم نصف شعبان اونتوق مموهون کامفونن دان ممفربا یقی هوبوغن دغن الله سرتا سسام ماءنسی. سسوغکوهش الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مِمبوک سلواس-لواسن فینتو رحمة دان کامفونن کفد همباش یغ برتوبه دان برعمل قد بولن این.

فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دالم سورة ال عمران ايات 133:

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

مقصودن: "دان سکراله کامو کفد کامفونن توهنمو دان کفد شرک یغ لواسن سلواس لاغیت دان بومی، یغ دسداکن بائی اورغ ۲ یغ برتقوی."

بَارِكْ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



Khutbah Kedua

2026M/1447H

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ،
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَى سِرَاجٍ مُنِيرٍ.

صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،
وَزِنَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبَّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاَعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ
وَمَرْضَاتِهِ.

MUSLIMIN YANG DIRAHMATI ALLAH,

Mesyuarat Khas Jawatankuasa Fatwa Negeri Pulau Pinang memutuskan bahawa tidak menggandakan fidyah puasa bagi yang melangkai tahun adalah harus. Namun berpegang dengan Qaul muktamad Mazhab Syafie iaitu wajib menggandakan fidyah puasa adalah diutamakan.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ
الدِّينَ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِلْ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

اللَّهُمَّ أَنْصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ
مَكَانٍ، وَفِي كُلِّ زَمَانٍ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أَيْمَتَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا، وَاجْعَلْ وَلَايَتَنَا فِيمَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ يَا رَبَّ
الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا خُصُوصًا وَوَلَايَةَ فُؤَلَاوِ فَيَنْعِ آمِنًا مُطْمَئِنًّا
سَخَاءَ رِخَاءٍ، دَارَ عَدْلٍ وَإِيمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، يَا ذَا الْفَضْلِ وَالْإِحْسَانِ.

اللَّهُمَّ وَفَّقْ قَادَتَنَا وَرُعَمَاءَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ
اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى
صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan
Agong, Sultan Ibrahim dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka
Baginda Raja Permaisuri Agong, Raja Zarith Sofiah.

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama Tun Dato' Seri Utama Haji Ramli bin Ngah Talib,
Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang dan Yang Mulia Toh Puan Raja Dato'
Seri Utama Noora Ashikin binti Raja Abdullah.

“Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang;
Jadikanlah kami dan keturunan kami orang yang istiqamah mendirikan
solat secara berjemaah, mengeluarkan zakat melalui Zakat MAINPP dan
melaksanakan waqaf melalui Wakaf MAINPP.

Rahmatilah jua para pembayar zakat dan pewakaf sekalian, serta
berkatilah usaha Kerajaan Negeri melalui Majlis Agama Islam Negeri



Pulau Pinang (MAINPP) dalam usaha mewujudkan keseimbangan sosio-ekonomi ummah di negeri yang tercinta ini.”

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.



جابتن حال إحوال اكمام إسلام قولاه فینخ
JABATAN HAL EHWAL AGAMA ISLAM PULAU PINANG